

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 28 (1982)  
**Heft:** 10

**Anhang:** [Pages locales] : Lyon, Nice, Marseille  
**Autor:** J.B.B. / Goumaz, M.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

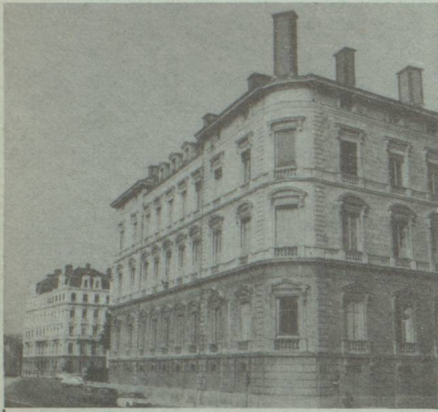
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Consulat général de Suisse**  
**8, rue Godefroy**  
**69453 LYON CEDEX 06**  
☎ (7) 893.51.34

### A l'honneur

C'est avec un plaisir particulier que nous avons eu connaissance du palmarès des Prix de poésie de la ville d'Arles où notre compatriote, M. Armand Maire, domicilié à Craponne (Rhône), a reçu le 2<sup>e</sup> Grand Prix International 1982 pour son poème intitulé « L'Amitié ». Cette haute distinction s'ajoute à une longue liste de Prix (25 au total) qui ont récompensé jusqu'ici l'œuvre poétique du lauréat.

Toutes nos félicitations à cet écrivain talentueux !

### COMMUNICATION IMPORTANTE de la Société Suisse de Bienfaisance

Chers Amis,

Retenez la date du 16 octobre 1982. Une soirée raclette se déroulera au Carnotzet de la Maison Suisse, 15, rue du Musée Guimet, au profit de la Société suisse de Bienfaisance de Lyon.

Le prix sera de l'ordre de F. 70.00, Fendant en sus, mais une invitation plus détaillée parviendra à tous les membres des sociétés suisses.

Il vous sera également possible de vous inscrire directement auprès de M. Böhlen, (consulat général de Suisse, tél. 893.51.34) après le 1<sup>er</sup> octobre 1982. Pour simplifier l'organisation, les places retenues seront payées à l'inscription.

### TIREURS SUISSES DE LYON

† Jean Bodmer 1906 – 1982

Jean Bodmer s'est éteint le 15 mai dernier dans sa 76<sup>e</sup> année, après une longue maladie qu'il a supportée avec résignation. Vaillant jusqu'à la fin de sa vie, sans plainte, toujours optimiste, il nous a montré tout son courage.

Né le 6 juin 1906 à Hallau, canton de Schaffhouse, il passe sa jeunesse à Uster près de Zürich où il apprend à connaître la technique des machines textiles. A 20 ans, se lançant dans la vie active, il vient en France représenter une firme de cette industrie textile qu'il servira durant plus de 50 années. Dans les années trente il épouse Mlle Lüthy, de Schwarzenbourg et fonde à Lyon son usine qu'il dirigera jusqu'en 1970.

Il se retire alors à Jujurieux (Ain) et continuera à transmettre son expérience et ses connaissances à une grande entreprise de la région, à titre de directeur technique.

Il fut membre durant 50 années des Tireurs suisses de Lyon et en assura la présidence 40 années. Membre également de la Chambre de Commerce suisse en France, de l'Union helvétique, membre fondateur de l'Association philatélique suisse de Lyon, il avait de très nombreux amis. Ses conseils, toujours dispensés avec sagesse étaient très écoutés.

Nous présentons à Mme Bodmer et à ses enfants nos très sincères condoléances.

Adieu Jean.

J.B.B.

Notre Association vient de perdre deux de ses membres les plus anciens et les plus fidèles; notre Trésorier Conrad Rordorf et notre Président d'honneur Jean Bodmer.

Notre Association pourtant doit poursuivre sa vocation d'initier et de former des jeunes à l'art du tir.

Nous souhaitons pouvoir accueillir à notre prochaine école de tir à l'air comprimé qui s'ouvrira en octobre prochain des jeunes gens et des jeunes filles de 14 – 16 ans.

Leur formation sera assurée par des moniteurs brevetés par la Fédération française de Tir et par la Fédération suisse de Tir au revolver et au pistolet (FSTRP).

Les aînés sont également les bienvenus.

Renseignements auprès du président :

J.B.Bachmann Tél. :(7) 870.92.30.

### Exposition

« La Suisse et ses glaciers »

L'exposition de l'Office National Suisse du Tourisme « la Suisse et ses glaciers » qui a obtenu un vif succès au Palais de la Découverte à Paris sera prochainement présentée aux Lyonnais.

Cette exposition scientifique réalisée par la Société Helvétique des Sciences Naturelles avec le concours de nombreuses institutions suisses est conçue de manière à être accessible au grand public. Elle se propose d'illustrer les rapports entre les glaciers, le climat et l'homme hier, aujourd'hui et demain.

L'histoire des époques glaciaires

se rattache à l'histoire générale des climats : glaciers, blocs erratiques, formes d'érosion, dépôts morainiques, rochers moutonnés et striés, voilà autant de traces que, en se retirant les glaciers préhistoriques ont laissées sur les sites pittores-

ques des Alpes et du Plateau suisses avec leur couronne de lacs.

Ainsi, les nouvelles que les glaciologues nous restituent ne sont pas sans intérêt car elles apportent souvent des réponses aux questions que nous nous posons et qui nous permettent ainsi de comprendre l'environnement naturel et technique dans lequel nous vivons présentement.

Pour en savoir plus, ne manquez pas cette exposition qui du 4 novembre au 30 janvier 1983 sera présentée : au

Musée Guimet d'Histoire Naturelle  
28 bld des Belges  
69000 LYON

du mercredi au dimanche de 14 h à  
18 h

L'Office Nationale Suisse du Tourisme, 11 bis rue Scribe, 75009 PARIS, tient également à votre disposition le magnifique ouvrage « La Suisse et ses glaciers » abondamment illustré et admirablement légendé. Prix de vente : 127 FF.

Le Directeur  
M. GOUMAZ

## UNION HELVETIQUE DE CLERMONT-FERRAND

Après 36 années consacrées à l'Union helvétique de Clermont-Ferrand, M. Ernest Dreyer a passé les rênes de la présidence à M. Guy Chavannes qui a bien voulu en accepter les responsabilités.

Tous nos vœux accompagnent l'octogénaire président d'honneur à qui vont nos remerciements pour son dévouement.

M. Dreyer a bien mérité de l'Union Helvétique !



**Consulat de Suisse**  
**4, av. G. Clemenceau**  
**06000 NICE**  
**☎ (93) 88.85.09**  
**(2 lignes groupées)**

## NECROLOGIE

La collectivité suisse de Nice a perdu en M. Giovanni Amado, directeur en exercice de SWISS-AIR à Nice, décédé le 25 juin 1982, un animateur et un ami.

Extrêmement sympathique et d'esprit très ouvert, le défunt était unanimement apprécié et sa perte a été vivement ressentie dans tous les milieux où il a su montrer une image chaleureuse de notre pays.

La Société helvétique de secours de Nice avait choisi cette année les hauteurs d'Aspremont, jolie région de l'arrière-pays niçois, pour convier tous les compatriotes résidents ou de passage sur la Côte d'Azur à célébrer ensemble notre fête nationale le 1<sup>er</sup> août ; effectivement cette manifestation était présidée par :

M. le Consul et Mme C.L. Piachaud  
M. le Président de la Société de Secours et Mme J. Lambelet du Gay.

Les membres du comité et quelque 120 personnes y assistaient : après

avoir écouté les discours de notre Consul et du Président de la Société nous avons entendu l'allocution de M. Fritz Honegger adressée aux Suisses de l'étranger.

C'est dans une ambiance très helvétique que le repas et la soirée se poursuivirent au son d'un petit orchestre composé de :

MM. Hans Arnold, de Brunnen  
Markus Schuler, de Rothenturm  
Willy Maichler, de Stäfa

que la société sur l'initiative de M. Menghetti vice-consul, avait fait venir spécialement de Suisse pour cette occasion.

Merci pour cette heureuse innovation et merci aux trois musiciens qui par leur entrain, leurs chants et leurs danses nous permirent de terminer dans la joie et la bonne humeur cette soirée et nos activités de l'année.

Nous sommes heureux de pouvoir vous aviser que les travaux d'aménagement de notre local se poursuivent pour le mieux et début octobre nous vous ferons part du programme des activités de la Société suisse de Nice pour la saison 82-83.

## Société Suisse de Cannes Sortie de Printemps

Le Comité se réjouit et remercie tous les participants (65 personnes) qui ont eu la gentillesse d'honorer de leur présence notre sortie de printemps au Suquet-d'Utelle en la présence de M. le Consul et Mme Piachaud ainsi que de leur petite fille.

Après une courte allocution de notre vice-président, M. Bachelli précisant que, malgré la perte de deux de nos plus anciens dévoués membres, la Société se devait de continuer, le repas succulent s'en suivit après avoir bu la sangria. L'après-midi se termina dans une joyeuse ambiance, tout le monde paraissant fort satisfait.

## PROCHAINES ACTIVITÉS

**OCTOBRE** Réunion statutaire pour la nomination d'un nouveau bureau notamment un trésorier, un secrétaire.

**NOVEMBRE** choucroute traditionnelle ;

une convocation sera adressée en temps utile pour ces deux manifestations.



**Consulat général de Suisse**  
**7, rue d'Arcole**  
**13000 MARSEILLE**  
 ☎ (91) 53.36.65

### Fête Nationale Suisse (25 juillet 1982)

C'est traditionnellement à la campagne LES CHARMERETTES au Cabot, à Marseille, que la communauté suisse a célébré, cette année encore, la Fête Nationale helvétique marquant le 691<sup>e</sup> anniversaire du Pacte du Grütli qui a scellé l'alliance des 3 cantons primitifs formant ce qui deviendra, par la suite, la confédération des 23 cantons d'aujourd'hui.

Après une célébration œcuménique, les participants ont écouté le message du président de la Confédération destiné aux Suisses de l'étranger. On prit la parole pour marquer le sens de cette manifestation :

M. François de Ziegler, Ambassadeur de Suisse en France et M. René du Plessis, Consul général de Suisse à Marseille.

La fraîcheur du vin blanc des côtes du Léman, offert par M. du Plessis a été appréciée de tous. Un pique-nique général réunit ensuite autour de M. Marcel Gehrig, Président de la Fédération des Sociétés suisses de Marseille, tous ceux qui avaient tenu, nombreux, à venir célébrer dans la simplicité et l'amitié, la fête nationale de leur pays d'origine.



## CROISIÈRE A TUNIS

Le club des jeunes Suisses de Marseille organise une croisière sur le « LIBERTÉ » de la SNCM et invite tous les compatriotes à y participer.

Départ de Marseille le vendredi 19 novembre à 18 h 00, retour le lundi 22 novembre à 17 h 15.

Pour un prix exceptionnel par personne de : FF 685, classe cabine avec lavabo, à 4 ou 2 lits

FF 795, classe cabine avec douche et WC, à 4 ou 2 lits vous bénéficierez du programme suivant :

**19.11.1982**

— Embarquement, Apéritif en musique, dîner, soirée dansante avec orchestre, nuit en mer ;

**20.11.1982**

— Petit déjeuner, apéritif dansant, déjeuner, arrivée à Tunis, apéritif en musique, dîner de gala, soirée dansante, nuit à bord ;

**21.11.1982**

— Petit déjeuner, journée libre (avec possibilités d'excursions moyennant un supplément), dîner, soirée dansante, nuit en mer ;

**22.11.1982**

— Petit déjeuner, déjeuner, arrivée à Marseille.

Les inscriptions doivent être adressées au Consulat général au moyen du bulletin accompagné du paiement jusqu'au 18 octobre 1982.

Le nombre des participants étant limité, les inscriptions seront prises dans leur ordre d'arrivée.

..... ✂  
 Veuillez prendre note de mon inscription pour . . . personnes

à  F 685 à  F 795 cabine à . . . lits.  
 Vous trouverez, ci-joint :

1 chèque bancaire de FF .....  
 1 chèque postal de FF .....

Lieu .....

Date .....

Signature .....

Nom : .....

Adresse : .....

N° téléphone : .....

## COMITE DE BIENFAISANCE DE LA COLONIE SUISSE DE MONACO

C'est par une magnifique soirée d'été, sur les terrasses du bord de mer du Beach Plaza, que soixante dix Suisses de Monaco ont participé au dîner en l'honneur de M. et Mme Barberis pour fêter la première place de l'A.S. Monaco au Championnat de France.



Sur notre photographie, on reconnaît au centre M. et Mme Barberis entourés de M. le Consul et Mme Claude-Louis Piachaud et du Président M. A. Couvreur